

Forfatter: Paludan-Müller, Fr.

Titel: Udrag fra Dandserinden

Citation: Paludan-Müller, Fr.: "Dandserinden", i Paludan-Müller, Fr.: *Dandserinden*, udg. af Berit Ziegler, Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1991, s. 156. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-paludanm04-shoot-idm140348531361360/facsimile.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Dandserinden

- 352 Nyt: udnyt. – *Larve*: ydre skuffende skim, falk væsen.
- 353 *Sententser*: lat., leveregele. – *ad libitum*: sen lat., efter behag, som man vil. – *Salomoniske*: kloge, lignende kong Salomon fra Det Gamle Testamente i visdom. – *Laconiske*: gr., ordknappe, meget sigende i få ord.
- 360 *fixeret*: narre, fastholde.
- 361 *Han bærer Arnen og ta'er Kaarden kort*: indtager dækstilling.
- 372 *hver som trofast søger, vist skal finde*: Mattæus 7.7–8.
- 377 *Fortøj*: i romersk mytologi kvindelig ond ånd.
- 393 *Byg ei på Sand du Høus*: Mattæus 7.26. – *hold ei Kjød for Arnen*: byg ikke på din egen kraft, men på Guds, 2. Krønikebog 32.8.
- 397 *Du er veiet*: dine egenskaber er afprøvet, Daniels Bog 5.27. Også i Homers *Iliaden*: Zeus, herren over skæbnen, vejer menneskenes dødslodder på en vægtskål; den hvis lod tynges nedad må gå til Hades. – *fuld er Parcus Teen*: du skal dø. I romersk mytologi skæbnegudinderne Nona, Decumana og Morta. Den første har tenen, den anden spænder og den tredje afklipper livstråden, når tenen er fuld. – *Mødige*: trætte, bekymrede.
- 405 *Jeg eier [. . .] et Barn*: et ændret i 1872-udgaven til: »Er gyldent Haab mit Hjerte ruger over,/ Som: det fra Sorgens Skygger vil befrie«, således kan man ikke længere tro, at Dione er med barn.